

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 5: Holzbau

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12
Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe/Architektur
Katinka Corts (co)
Volontärin
Daniel Engler (de)
Bauingenieurwesen/Verkehr
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur/Städtebau
Paola Maiocchi (pm)
Bildredaktion/Layout
Katharina Mösching (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik/Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat
Tödistrasse 47, 8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 275.-
Ausland: Fr. 345.- / Euro 222.-
Studierende CH: Fr. 138.-
Studierende Ausland: Fr. 208.- / Euro 134.-
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.-
Ausland: Fr. 188.- / Euro 122.-
Studierende CH: Fr. 76.-
Studierende Ausland: Fr. 111.- / Euro 72.-
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.-
Ausland: Fr. 32.- / Euro 21.-

Emässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326, 3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):
Fr. 10.- / Euro 6.50 (ohne Porto)
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch/einzelheft.php

tec21 Abo bestellen:
Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, off. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdo@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 01/06
18. Januar 2006

Architecture immédiate

LUTZ & PARTNER AG

HUMAN RESOURCES

Architektur

Unsere Kundin zählt in der Schweiz zu den führenden Unternehmungen im Bereich Architektur + Planung von Grossprojekten. Zur Verstärkung auf Stufe **Geschäftsleitung** suchen wir in **Bern** den zukünftigen

Art Director / Leiter Entwurf

Zusammen mit Ihrem spezialisierten Team (2–4 Entwurfsarchitekten) nehmen Sie gesamt-schweizerisch an wichtigen Architekturwettbewerben teil und leiten die Projekte in den Phasen Vorstudien, Vorprojekt und Bauprojekt. Sie prägen die architektonische «Handschrift» dieser Unternehmung und stellen eine überdurchschnittliche künstlerische und konzeptionelle Qualität der Projekte sicher.

Wir wenden uns an innovative Architekten (ETH oder FH) mit nachweisbaren Erfolgen in der architektonischen Gestaltung grösserer, komplexer und anspruchsvoller Bauvorhaben. Angesprochen sind kreative Personen – ob Mann oder Frau spielt keine Rolle – die in einer hochprofessionellen, schweizweit erfolgreichen Architekturunternehmung einen namhaften Beitrag an die architektonische Qualität der Produkte leisten können. Nebst den fachlichen Qualifikationen erwarten wir auch eine Person mit der Fähigkeit, positive Emotionen zu wecken und das Umfeld für ihre Ideen begeistern zu können. Alter: 35–50jährig. Sprachen: D, E und F.

Der zuständige Geschäftspartner Beat Lutz freut sich auf Ihre Bewerbung (per E-Mail oder Post) und garantiert Ihnen absolute Diskretion sowie eine professionelle, zügige Abwicklung Ihrer Bewerbung.

Lutz & Partner AG, Steinerstrasse 41
Postfach 167, CH-3000 Bern 15
Telefon +41 31 350 00 10
welcome@lutzpartner.ch, www.lutzpartner.ch

Erste Personalberater mit zertifiziertem Managementsystem (ISO 9001) in der Schweiz.



Organisator/Bemerkungen

Zeit/Ort

Infos/Anmeldung

Wettbewerb

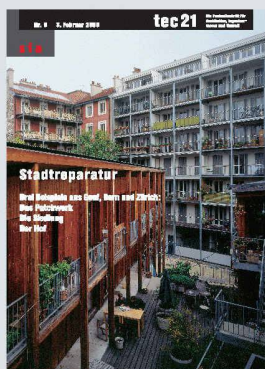
Ausstellung «Projektwettbewerb Langstrasse 200»	Stadt Zürich, Amt für Hochbauten. Ergebnisse aus dem Projektwettbewerb (offenes Verfahren) für einen Ersatzneubau des Wohn- und Geschäftshauses Langstrasse 200	31.1.–9.2. Mo–Fr 16–20 h «Im Kollerhof», Hohlstr. 35, 8004 Zürich	Infos zum Projektwettbewerb: www.hbd.stzh.ch (Themen: Ausschreiben/Wettbewerbe Architektur)
Öffentliche Jurierung «Projektwettbewerb Ausbildungszentrum Rohwiesen»	Stadt Zürich, Amt für Hochbauten. Projektwettbewerb (offenes Verfahren) zu Umbau und Erweiterung des Ausbildungszentrums Rohwiesen, Opfikon	3.+10.2. jeweils 9–18 h Untergeschoss Hallenbad Oerlikon, Zürich	www.hbd.stzh.ch (Themen: Ausschreiben/Wettbewerbe Architektur)

Weiterbildung

Vortrag «Wege zur Energietechnologie von morgen»	Forum Energie Zürich. Wie funktioniert Technologietransfer im Alltag? Kommt der Marktdurchbruch des Stirlingmotors? Welche neuen Anwendungen gibt es für Brennstoffzellen?	7.2. 17.30–19.15 h Pfarreizentrum Liebfrauen, Weinbergstr. 36, Zürich	Tel. 044 305 93 70 www.forumenergie.ch
---	--	---	--

Kultur

Ausstellung «Holcim Awards 2005»	Holcim Foundation. Nach den 5 regionalen Wettbewerben wurden 15 Preisträger als Finalisten für den globalen Preis ausgewählt und werden vorgestellt	bis 2.2. Mo–Fr 7–22 h ETH Hönggerberg, Zürich	www.holcimfoundation.org
Ausstellung «Andreas Walser – Gaudenz Signorelli: Ein Dialog»	Bündner Kunstmuseum. Arbeiten des 1930 verstorbenen Andreas Walser im Dialog mit Werken des 1950 geborenen Fotografen Gaudenz Signorelli	4.2.–26.3. Di–So 10–17 h Bündner Kunstmuseum, Chur	www.buendner-kunstmuseum.ch
Ausstellungseröffnung «Margherita Spiluttini – Atlas Austria»	Architekturzentrum Wien. Österreich ist vom 9. bis 13.2. Gastland der ARCO in Madrid. Die Ausstellung zeigt eine fotografische «Landvermessung» Österreichs	8.2. 20 h Paseo de la Castellana 67, Madrid	www.azw.at Begleitprogramm zu zeitgenössischer Kunst, zu Architektur und Design Ausstellung 9.2.–16.4.
Ausstellung «Kraft der Bilder – Vorstellungen über Nachhaltigkeit»	Schweizerisches Alpines Museum. Die Ergebnisse der NFP-48-Studie «The Power of Images» werden für alle Generationen spielerisch erlebbar gemacht	17.2.–13.8. Di–So 10–17 h, Mo 14–21 h SAM, Helvetiaplatz 4, Bern	www.alpinesmuseum.ch
Ausstellung «Naturnotizen für Weimar»	Bauhaus-Museum und Stadt Weimar. Grosses Programm aus Anlass des 50. Todestages von Lyonel Feininger – Maler, Grafiker und einer der ersten Meister des Bauhauses	18.2.–11.6. Mi–Mo 10–17 h Bauhaus- Museum, D-Weimar	www.bauhaus.de/museum
Ausstellung «Un autre monde»	Nawáo Produktion in Zusammenarbeit mit dem Kornhausforum. Zeitgenössische afrikanische Fotografie. Eine Auswahl der 6. Fotobiennale von Bamako (Mali)	3.3.–9.4. Di–Fr 10–19 h, Sa + So 10–17 h Kornhausforum Bern	www.kornhausforum.ch
Ausstellung «Enseigner/Produire»	ZKM Karlsruhe. Lehren, Kommunizieren und Produzieren im Zeitalter des Consumer Generated Content. Projekte und Programme des ZKM aus den letzten Jahren	bis 3.3. Mi–Fr 10–18 h, Sa–So 11–18 h ZKM, Lorenzstr. 19, D-Karlsruhe	www.zkm.de
Ausstellung «Werdende Wahrzeichen»	Bündner Heimatschutz. Für die Schau wurden 20 entstehende Architektur- und Landschaftswahrzeichen aus dem ganzen Bündner Kantonsgebiet gesammelt	bis 23.4. Di–So 14–18 h Gelbes Haus, Flims	www.dasgelbehaus.ch
Ausstellung «Kind und Kagel»	Musikmuseum Historisches Museum Basel. Kinderinstrumente von Mauricio Kagel, die 1971 in einem experimentellen Kurs für Klangerzeuger für Vorschulkinder entstanden	bis 9.7. Mi–Sa 14–18 h, So 11–17 h Musikmu- seum, Im Lohnhof 9, Basel	www.musikmuseum.ch



Vorschau

Heft Nr. 6, 3. Februar 2006

Martin Albers

Die Collage – Ilot 13 in Genf

Orm Bonsma

Die Siedlung – Oberes Murfeld in Bern

Priska Ammann

Der Hof – Dreieck in Zürich

Martin Albers,
Res Keller

Ein Vergleich